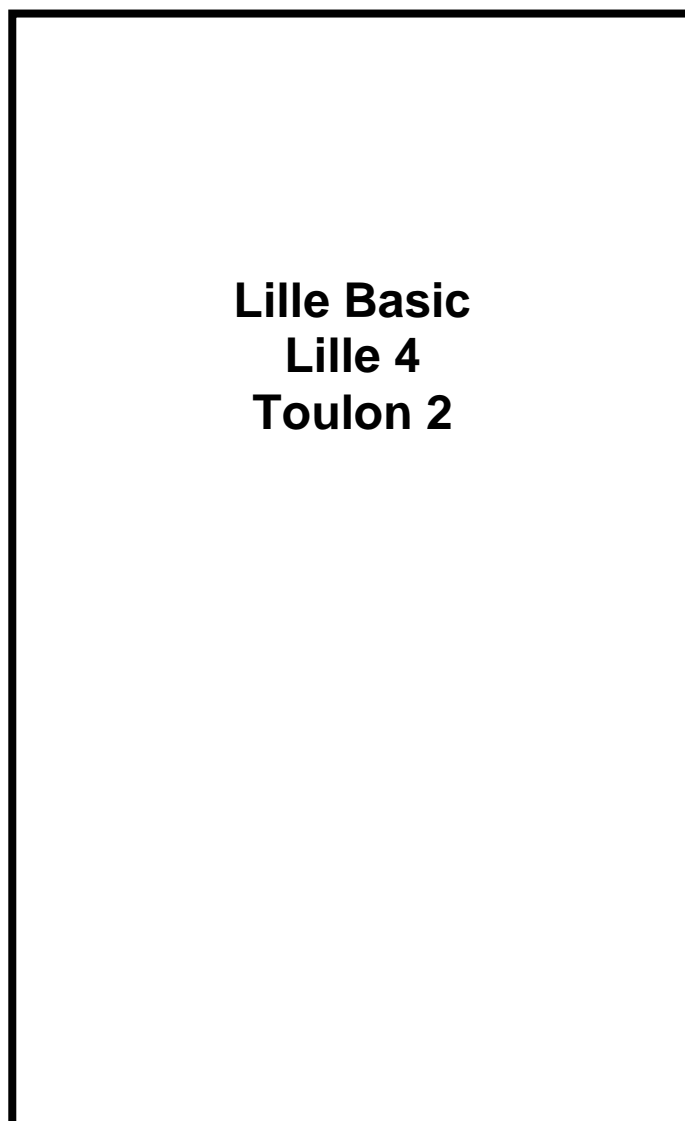


# Manuel Technique

Plaque signalétique de votre appareil de chauffage



Vous trouverez des indications importantes dans les pages suivantes !

# Emplacement de la plaque signalétique

**D'après la loi, la plaque signalétique doit être appliquée sur l'appareil de chauffage à installer. Les données techniques de l'appareil doivent être en évidence sur l'appareil de chauffage pour la réception par le ramoneur ou technicien de contrôle.**

Vous avez ainsi le libre choix, en fonction de la situation, d'installer cette plaque de telle manière que cette dernière soit lisible dans son intégralité.

## **Méthode de fixation de la plaque signalétique :**

1. Sortir la plaque signalétique de son emballage
2. Placer la plaque à un endroit en évidence sur l'appareil de chauffage, en fonction de son exposition, sur une partie inférieure de l'appareil pas trop exposée à la chaleur.

Notre recommandation :

- a) Sur partie inférieure du panneau arrière
  - b) Sur partie inférieure de l'habillage latéral
  - c) Sur le tiroir
  - d) Sur pierre – ou sur acier
3. Retirer le film plastique et coller à l'endroit décidé précédemment. La plaque signalétique ainsi que son adhésif résistent à une chaleur d'environ 180°C.

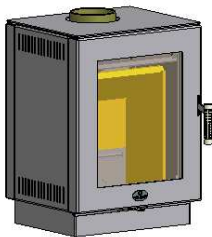
## **→ Numéro de série :**

Le numéro de série de l'appareil de chauffage est serti sur le corps de chauffe au-dessus de la manette de réglage d'air en ouvrant la porte du foyer.

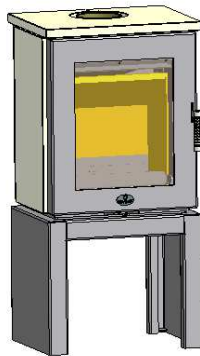


# Manuel Technique pour les poêles

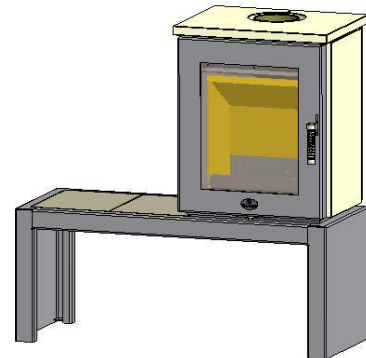
## Lille / Toulon



Lille Basic



Lille 4



Toulon 2

### Sommaire :

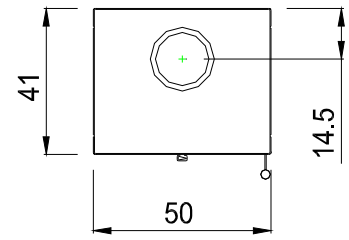
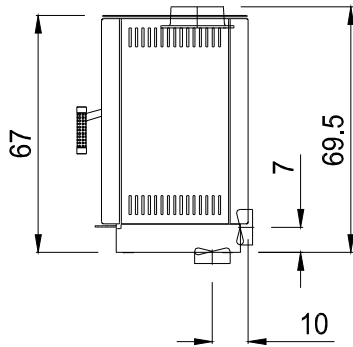
### Page

1	Fiche technique	4
2	Distances de sécurité – écarts au feu	7
3	D'autres informations	8
4	Manette de réglage d'air	9
5	Installation des pierres réfractaires	10
6	Nettoyage	12
7	Montage	13
8	Raccord d'air frais extérieur	22
9	Accessoires	23
10	Contenu de la livraison	23

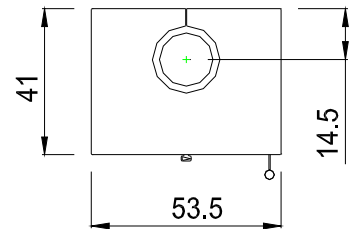
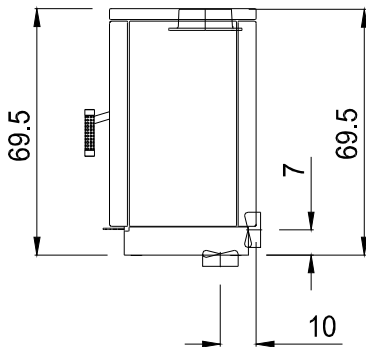
**Sous réserve de modification.  
Manuel Technique à lire attentivement et à conserver.**

**Les normes nationales et Européennes, ainsi que toutes spécifications de chaque pays et réglementations locales en vigueur doivent être observées !**

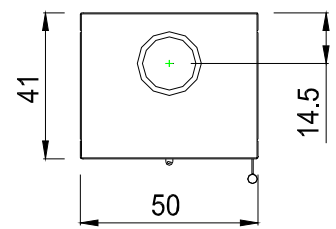
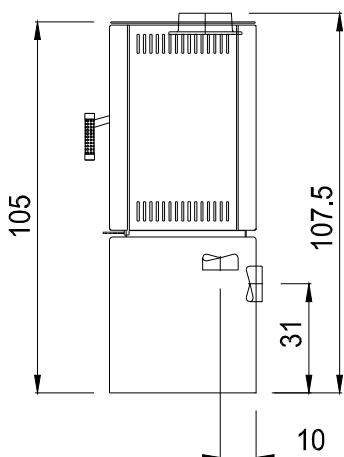
# 1 Fiche technique (Dimensions en cm)



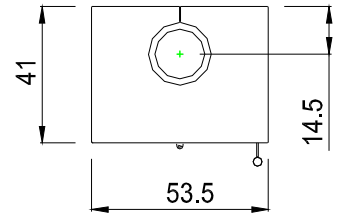
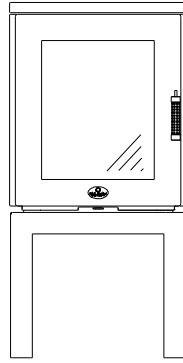
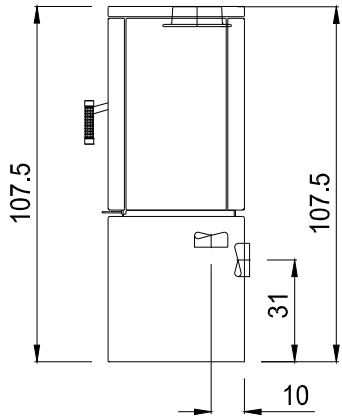
Lille Basic Steel



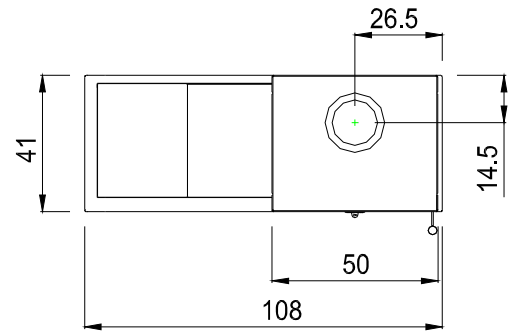
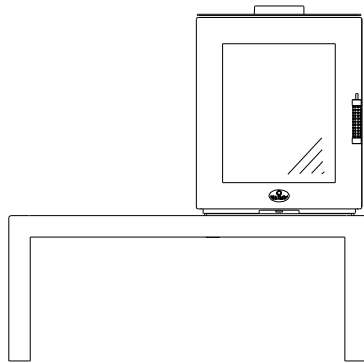
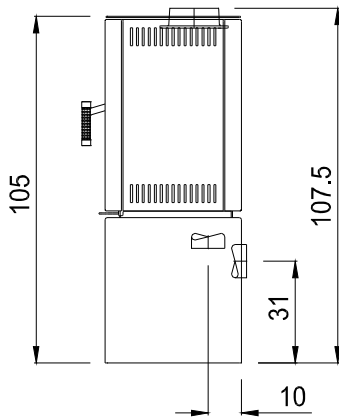
Lille Basic Stone



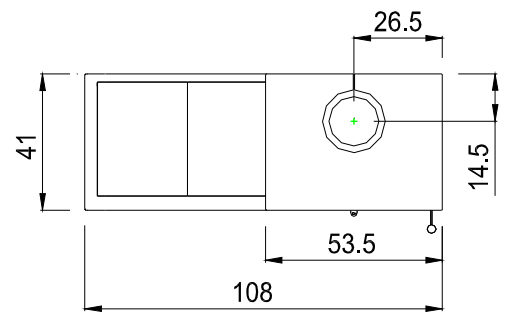
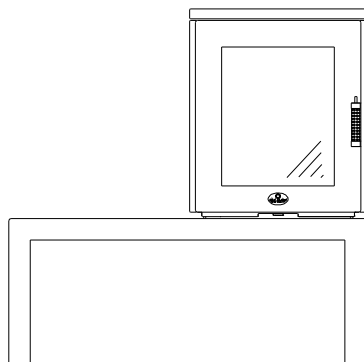
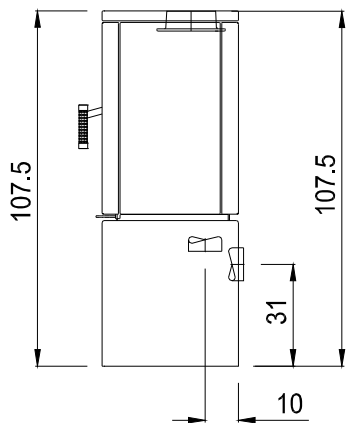
Lille IV Steel



Lille IV Stone



Toulon II Steel



Toulon II Stone

Fiche Technique	Lille Basic	Lille IV	Toulon II
Hauteur	67 (69,5) cm	105 (107,5) cm	105 (107,5) cm
Largeur	50 (53,5) cm	50 (53,5) cm	108 cm
Profondeur	41 cm	41 cm	41 cm
Poids Total	135 (156) kg	156 (178) kg	179 (201) kg
Poids chamottes	26 kg	26 kg	26 kg
Diamètre évacuation	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 150 mm
Diamètre buse d'air frais	Ø 100 mm	Ø 100 mm	Ø 100 mm
Largeur foyer	37 cm	37 cm	37 cm
Profondeur foyer	29 cm	29 cm	29 cm
Hauteur porte	58 cm	58 cm	58 cm
Largeur porte	50 cm	50 cm	50 cm
Hauteur vitre du foyer	42 cm	42 cm	42 cm
Largeur vitre du foyer	34 cm	34 cm	34 cm
Puissance nominale	6,5 kW	6,5 kW	6,5 kW
Capacité de chauffe	70-250 m <sup>3</sup>	70-250 m <sup>3</sup>	70-250 m <sup>3</sup>
Puissance calorifique	6,5 kW	6,5 kW	6,5 kW
Plage de puissances	6,5 – 3,3 kW	6,5 – 3,3 kW	6,5 – 3,3 kW

Données en (...) valables pour les habillages en pierre naturelle

### Consommation de combustible max : 2,9 kg / heure

Essai selon DIN EN 13240	Foyer
Combustibles autorisés	Bûches, briquettes <sup>1)</sup>
Rendement	87,1 %
CO (13%O <sub>2</sub> )	1074 mg/m <sup>3</sup>
CO (13%O <sub>2</sub> )	0,086 %
Poussière (13%O <sub>2</sub> )	31 mg/m <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> (13%O <sub>2</sub> )	115 mg/m <sup>3</sup>
COV (C <sub>x</sub> H <sub>y</sub> ) (13%O <sub>2</sub> )	51 mg/m <sup>3</sup>

### Données pour le calcul du conduit de fumées selon EN 13384

Débit des gaz de combustion	10,3 g/s
Température des gaz à la buse	268 °C
Tirage minimal	11 Pa

toutes les données sont des valeurs homologuées

Les données concernant la capacité de chauffe dépendent de la situation du bâtiment

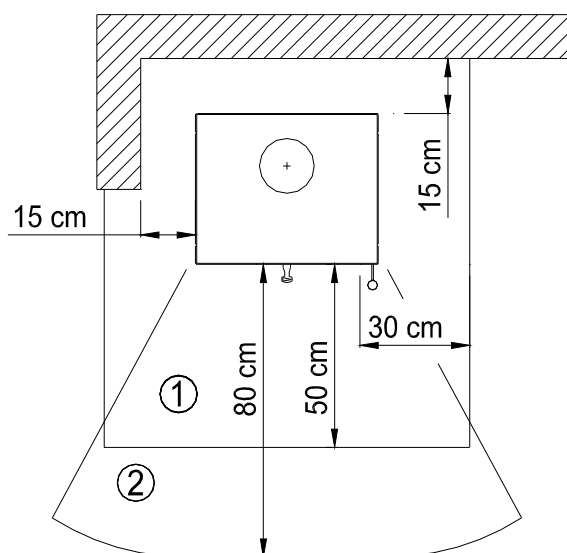
<sup>1)</sup> **Uniquement briquets de bois conformes à la norme EN 14961-3 (A1) qualité A1**

Sous réserve de modifications techniques !

Conforme aux normes d'essai et exigences		
EN 13240	1. BImSchV Stufe 2	Autriche Art. 15a B-VG
BStV München	BStV Regensburg	FBStVO Aachen
Suisse LRV 2011	VKF-Nr. 25846	

## 2 Distances de sécurité – écarts au feu

Tous les composants inflammables, meubles et objets à proximité du poêle doivent être protégés et les réglementations locales en vigueur appliquées.



Dans le **champ de vision** du feu (zone de rayonnement) une distance de **80 cm** de tout composant inflammable doit être respectée.

L'espace de sécurité **sur les côtés** et à **l'arrière** doit être de **15 cm** de tous les matériaux de construction inflammables.

En cas de sol inflammable, le poêle doit être installé sur une plaque de protection qui, mesuré **de l'ouverture du foyer**, garantira une zone de sécurité de **30 cm sur les côtés** et de **50 cm sur le devant** de l'appareil.

Lors du choix des plaques de sol, veuillez respecter les réglementations locales en vigueur.

- 1... Plaque de sol
- 2... Zone de rayonnement

### 3 D'autres informations

La distance aux éléments non-inflammables peut être amoindrie.

Malgré le respect des distances de sécurité ci-dessus, la teinte des matériaux muraux peut s'altérer dans le temps, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Votre poêle à bois **n'est pas une installation de chauffage à feu continu**. À cet effet il est déconseillé de dépasser continuellement la puissance nominale de l'appareil.

En fonctionnement normal la poignée du poêle reste froide.

Cependant s'il arrive que la poignée devienne chaude alors nous vous conseillons d'utiliser un gant.

Le tirage minimal est de 11 Pa, et le tirage maximal étant de 15 Pa au-dessus de 15 Pa il est conseillé de prévoir une régulation du tirage.

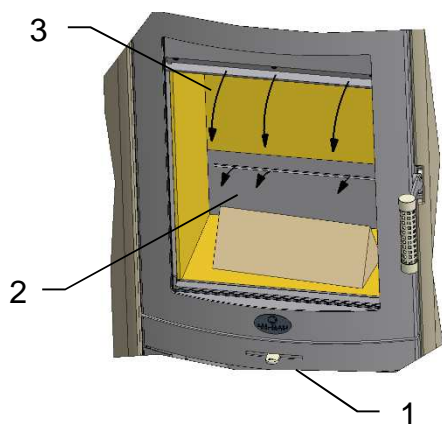
Lors du raccordement d'air extérieur, il faut tenir compte du fait que la pression d'air atmosphérique équivaut à la pression d'air ambiant.

Un cas de surpression ou de dépression peut avoir des effets négatifs sur la combustion.

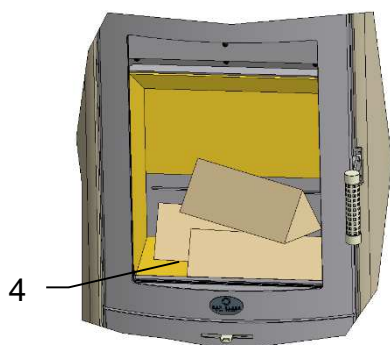
Avec la chaleur les joints de porte et de vitre peuvent s'user. Pour cela il est important de les contrôler régulièrement et, si nécessaire, de les remplacer.



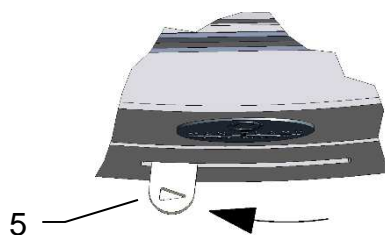
## 4 Manette de réglage d'air



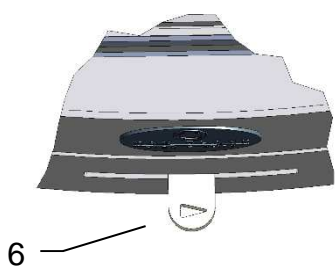
L'air nécessaire pour la combustion sera réglé par la manette de réglage d'air (1). L'air primaire (2) et l'air secondaire (3) sont réglés avec une seule manette (1).



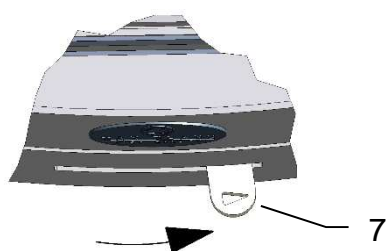
La combustion d'une quantité de bois (4) de 2 à 2,2 kg (environ 3 bûches) dure, selon la qualité du bois, les conditions météorologiques et le tirage de la cheminée, à peu près 40 à 45 minutes. Dès que le stade de braise rougeoyante est dépassé, il est possible de remettre une quantité de bois.



Manette complètement à gauche (5), selon le symbole de flèche :  
→ air de combustion complètement ouverte.



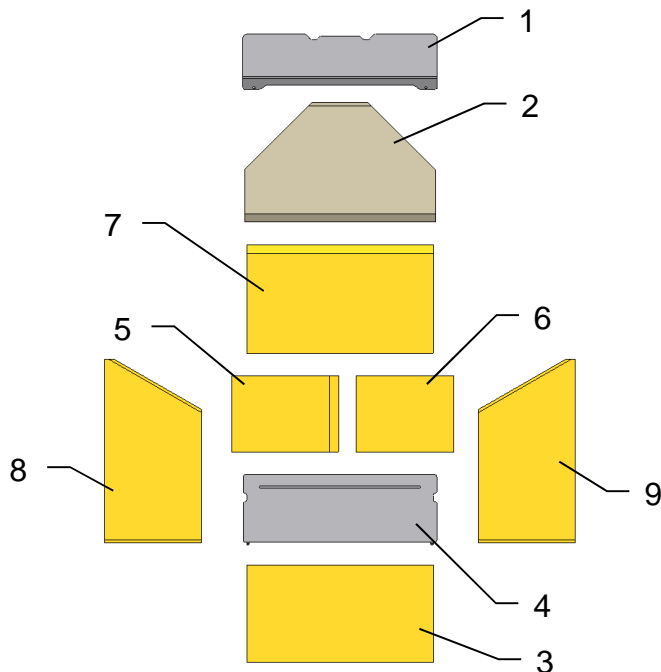
Manette au milieu (6) :  
→ dans cette position on atteint la puissance nominale.



Manette complètement à droite (7) :  
→ air de combustion complètement fermée.

## 5 Installation des pierres réfractaires

Les pierres réfractaires destinées à ce poêle, ne doivent pas être collées ou maçonnées. Elles sont à poser comme suit, dans l'ordre décrit, dans le foyer. Il est important pour le bon fonctionnement de l'appareil, que les pierres réfractaires soient installées correctement.

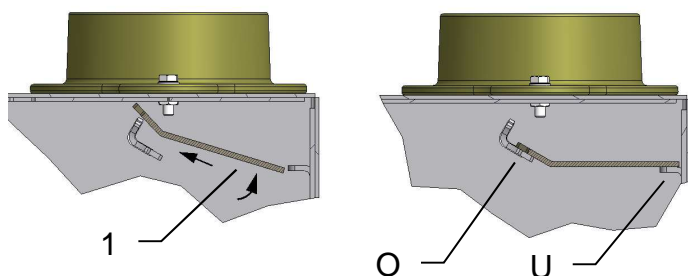


Vérifier l'intégralité des pierres réfractaires et des déflecteurs.

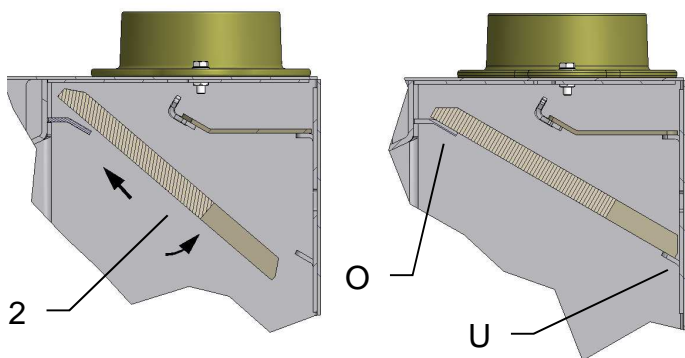
Garder les pierres réfractaires à portée de main à côté du poêle.

Laisser la porte du foyer ouverte de façon sécurisée (ex: Bloquer la porte à l'aide d'une cale).

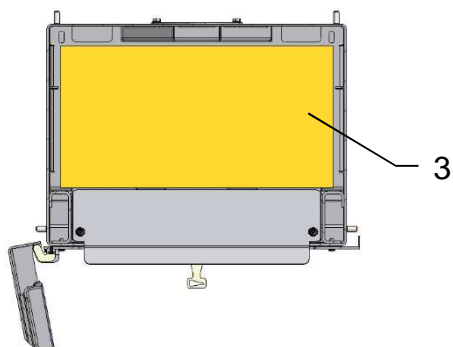
Vérifier la propreté du sol de la chambre de combustion et éventuellement la nettoyer.



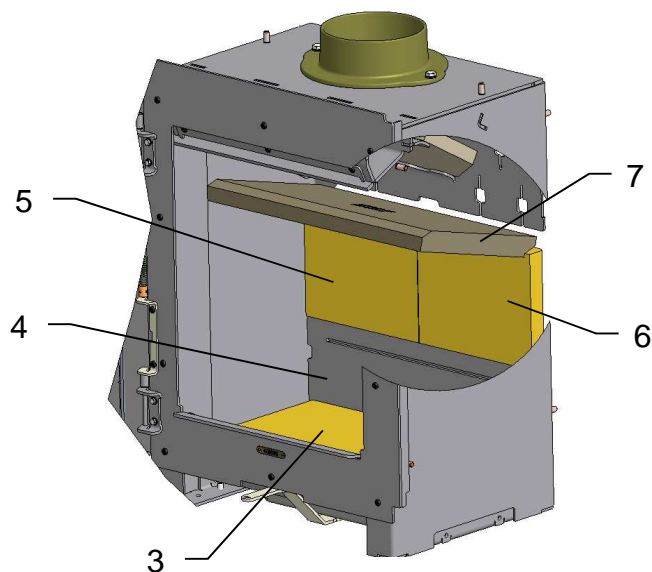
Installer le déflecteur en acier (1) comme illustré dans la chambre de combustion en le posant sur le support supérieur (O) et sur celui de l'arrière (U).



Installer le déflecteur (2) comme illustré dans la chambre de combustion en le posant sur le support supérieur (O) et sur celui de l'arrière (U).



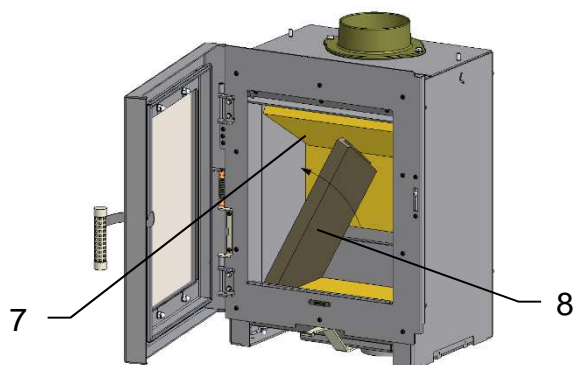
Placer la plaque de sol (3) dans la chambre de combustion, face vers le haut, l'ajuster et la pousser vers l'avant.



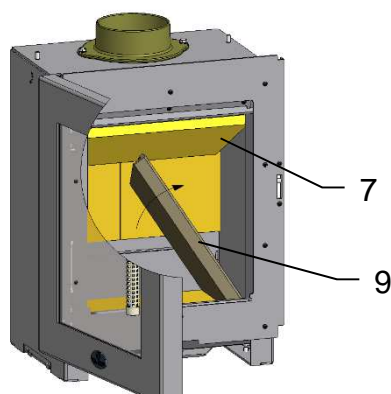
Placer le dégazeificateur (4) derrière la plaque de sol (3) et l'ajuster. Ensuite pousser la plaque de sol (3) vers l'arrière.

Insérer la plaque de fond gauche (5) et celle de droite (6) face vers la chambre de combustion et les ajuster.

Installer la plaque supérieure (7) posant la feuillure sur les pierres de fond gauche (5) et droite (6).

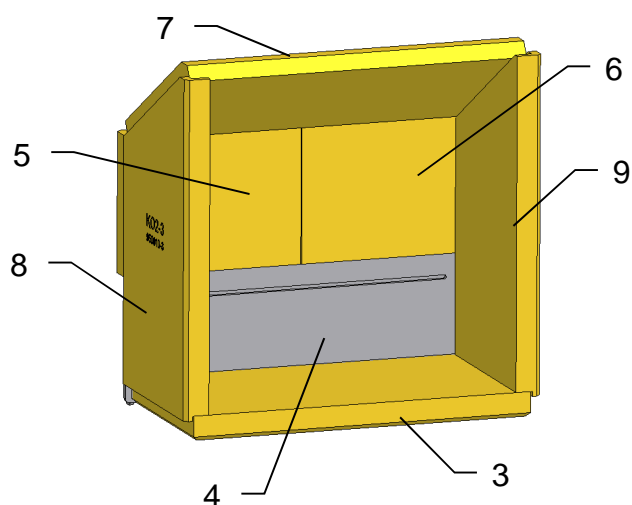


Insérer la pierre latérale gauche (8) avec biais vers la plaque de fond et la pousser vers le côté du foyer ; hausser légèrement la plaque supérieure (7) et la mettre dans la feuillure de la pierre latérale (8).



Insérer la pierre latérale droite (9) dans la chambre de combustion et la pousser vers le côté du foyer.

Faire attention à ce que la plaque supérieure (7) repose dans la feuillure des pierres latérales sur les deux côtés.



Vérifier le montage des pierres réfractaires !

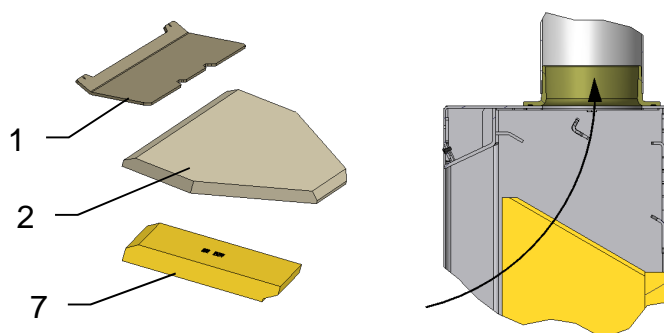
Si elles sont installées correctement, il n'y a pas de jour entre les joints.

**Pour démonter les pierres réfractaires, procéder dans l'ordre inverse.**

## 6 Nettoyage

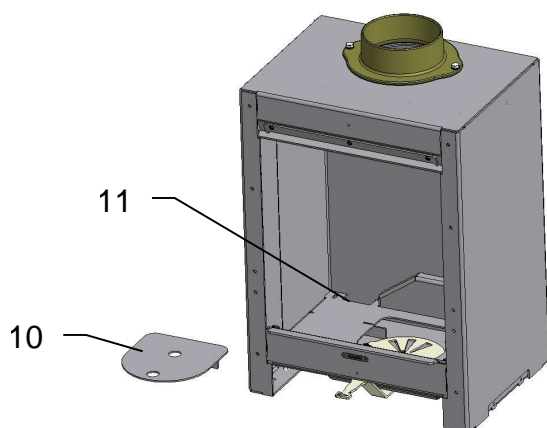
Pour un nettoyage minutieux du foyer, reportez-vous au chapitre 5, afin de démonter les pierres réfractaires comme décrit. Cela permet un nettoyage plus en profondeur du foyer et des ouvertures d'air.

Pour nettoyer le tuyau d'évacuation des fumées, vous pouvez démonter les déflecteurs du poêle, et ainsi récupérer facilement la suie dans le foyer.



Pour le nettoyage du conduit, démonter les déflecteurs (1) et (2), ainsi que la plaque supérieure (7)

Ainsi vous avez libre accès à la buse d'évacuation des fumées.

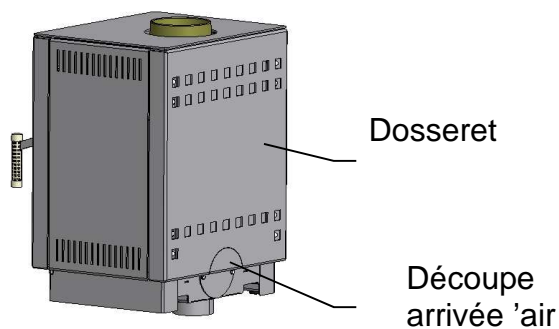
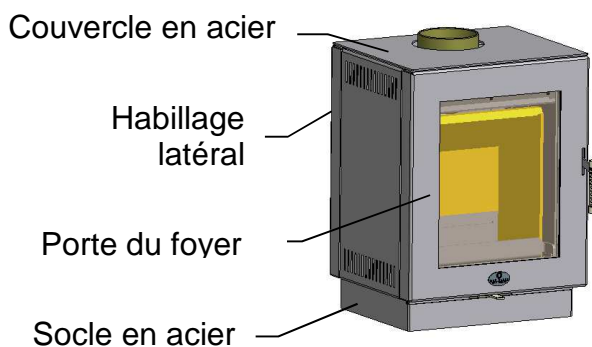


Pour nettoyer la chambre de combustion retirer toutes les pierres réfractaires.

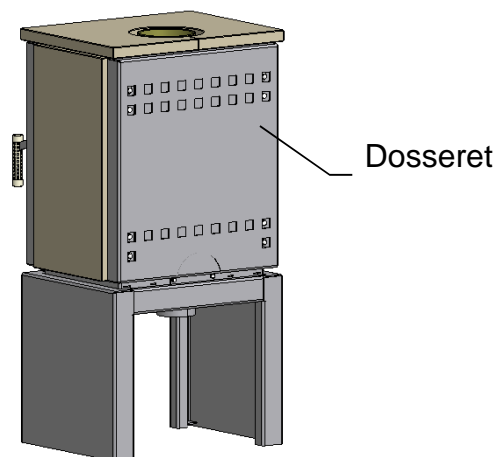
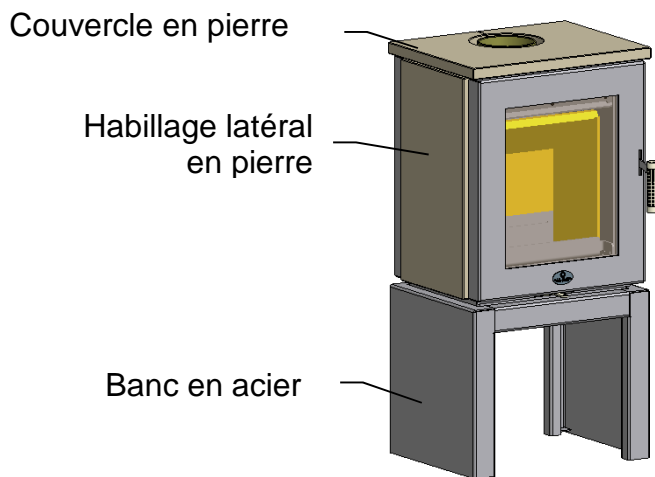
Enlever le couvercle d'inspection (10) et nettoyer les canaux d'air (10) avec un aspirateur adéquat.

## 7 Montage

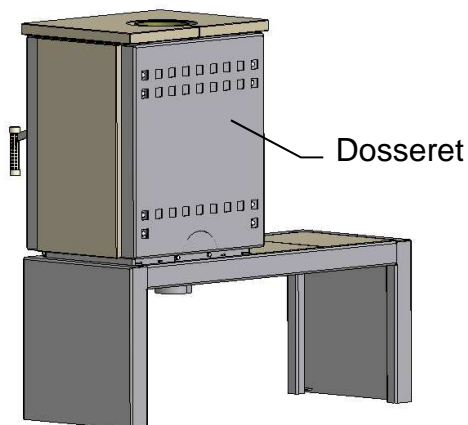
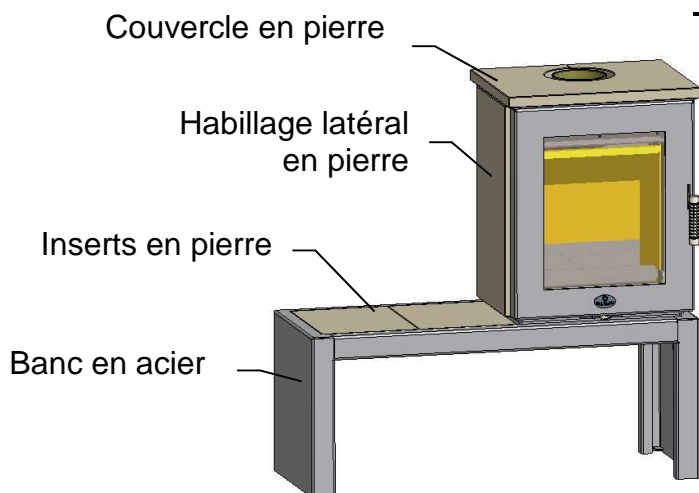
### Lille Basic



### Lille IV

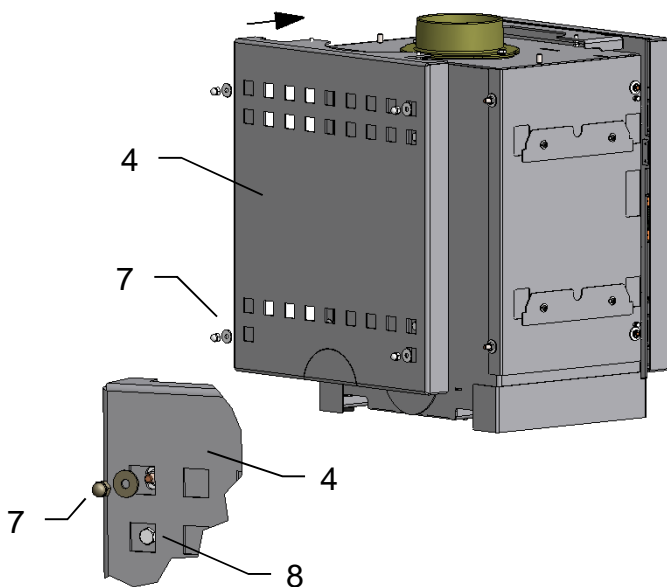
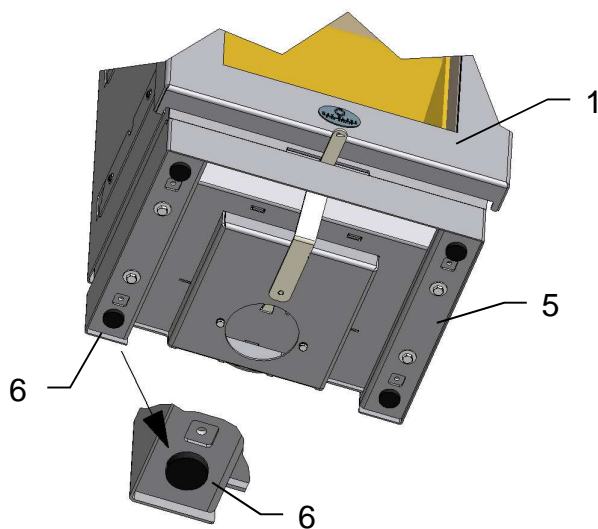
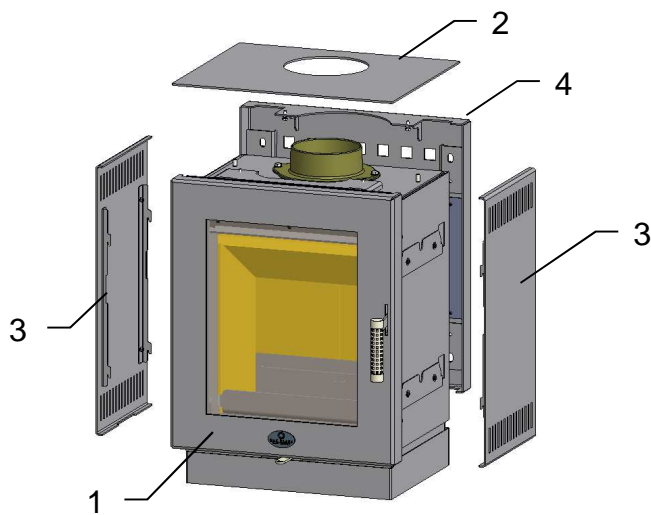


### Toulon II



### Attention :

Manipuler tous les éléments d'habillage avec précaution !  
Ne pas percuter les éléments entre eux !  
Ne pas appuyer les angles ni les coins !  
Couchez les éléments soigneusement sur un support type carton !



## **Lille Basic Steel**

Outils pour le montage :

- Niveau
- Clé plate SW13
- Clé plate SW10
- Clé à œil SW10
- Clé à six pans SW3

Déballer le poêle avec précaution.

Démonter le couvercle (2), les deux côtés (3), ainsi que le dossier (4) du poêle (1).

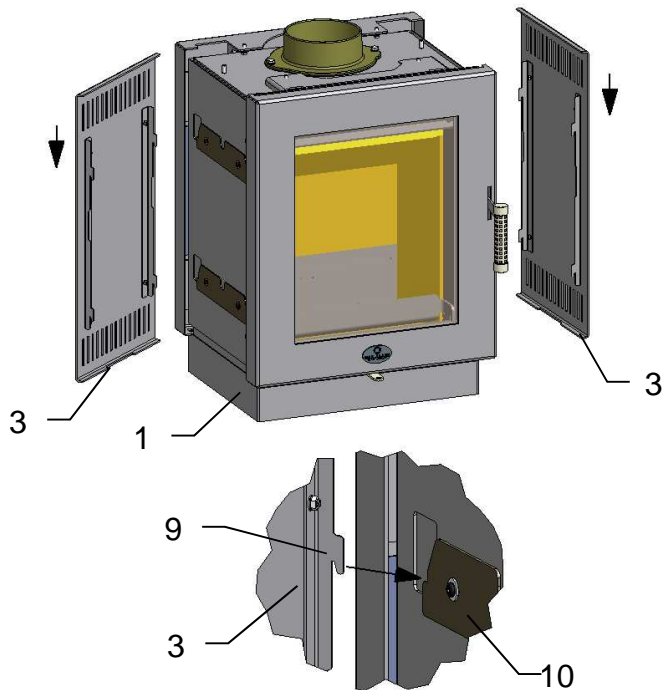
Pour ce faire suivre pas à pas les indications suivantes dans l'ordre inverse.

Placer le poêle (1) à son emplacement définitif et vérifier les niveaux.

Pour mettre le poêle (1) à niveau, régler si nécessaire les pieds (6) sous le socle (5).

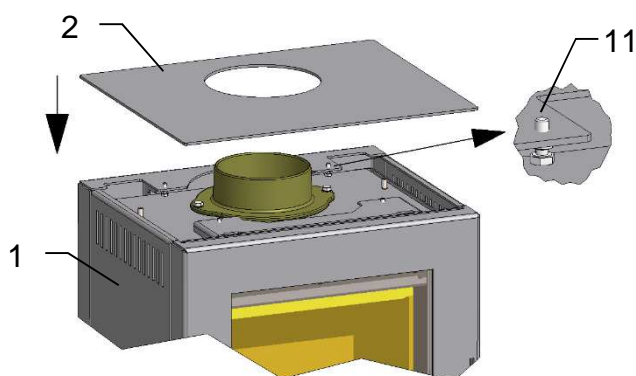
Placer le dossier (4) sur les quatre tiges filetées et visser les rondelles et écrous borgnes (7).

Les écarts du dossier (4) peuvent être réglés à l'aide des visse de butée (8).



Accrocher les côtés (3) avec les crochets (9) au poêle (1) et pousser vers le bas.

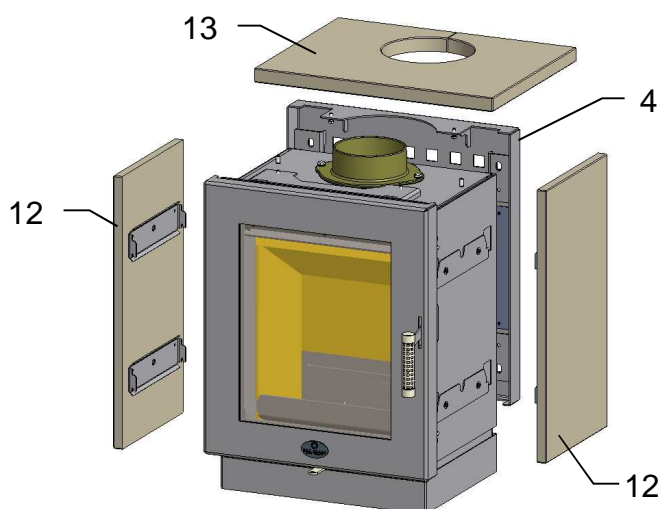
Les espaces vers la porte et le dossier peuvent être réglés à l'aide de la plaque de fixation (10).



Poser le couvercle en acier (2) sur le poêle (1).

Fixer le couvercle (2) avec les tiges filetées (11) sur la partie inférieure.

Ajuster au besoin la hauteur du couvercle (2) à l'aide ces tiges filetées (11).



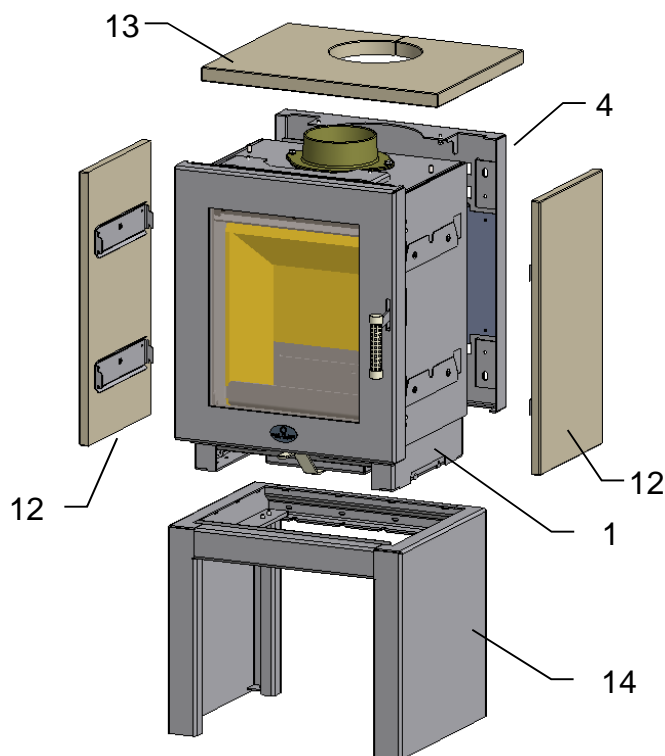
### **Lille Basic Stone**

Le montage du Lille Basic Stone se fait de manière analogue au Lille Basic Steel.

Monter le dossier (4).

Accrocher les côtés (12) au poêle, les pousser vers le bas et poser le couvercle en pierre (13) sur le poêle.

Pour les réglages voir Lille Basic Steel.



## Lille IV Stone

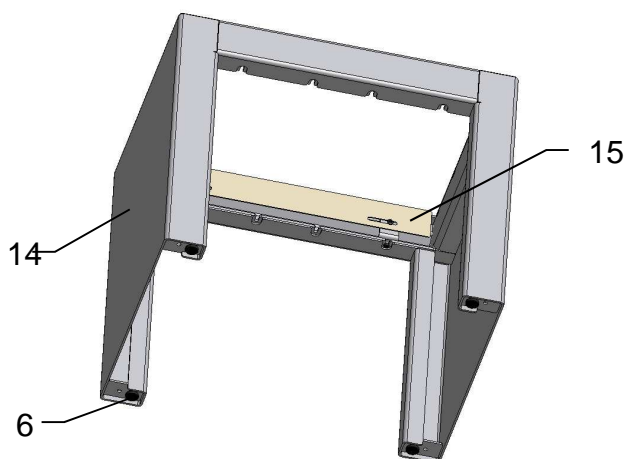
Outils pour le montage :

- Niveau
- Clé à œil SW13
- Clé plate SW13
- Clé plate SW10
- Clé à œil SW10
- Clé à six pans SW3
- Clé à six pans SW5

Déballer le poêle avec précaution.

Démonter le couvercle en pierre (13), les deux côtés en pierre (12), ainsi que le dossier (4) et le banc en acier (14) du poêle (1).

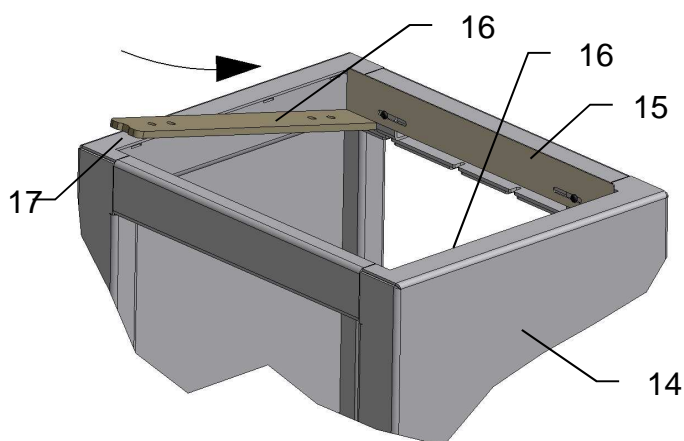
Pour ce faire suivre pas à pas les indications suivantes dans l'ordre inverse.



Placer le banc en acier(14) à son emplacement définitif et vérifier les niveaux.

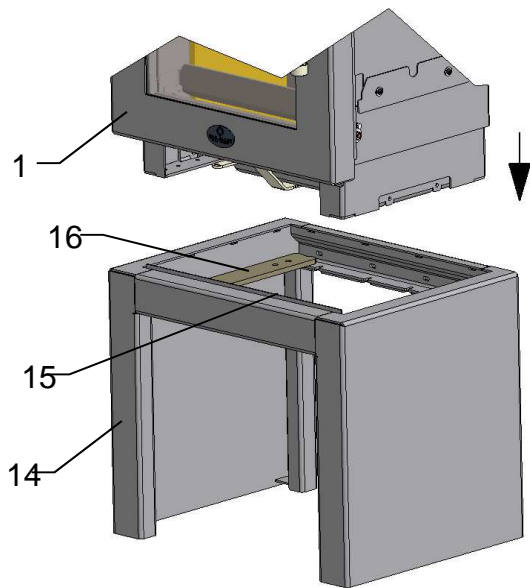
Ajuster au besoin le banc en acier (14) à l'aide des pieds (6).

Attention ! Le côté avec bandeau (15) se trouve à l'avant.

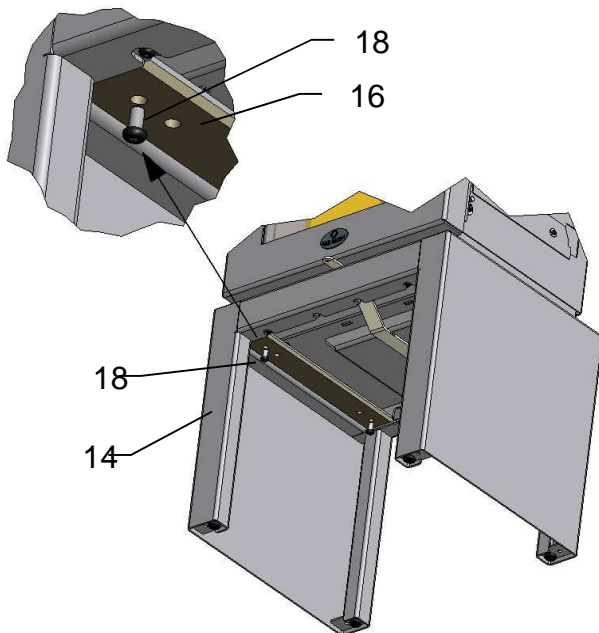


Insérer les deux barres de support (16) dans le banc en acier (14) avec la rainure (17) vers l'arrière.

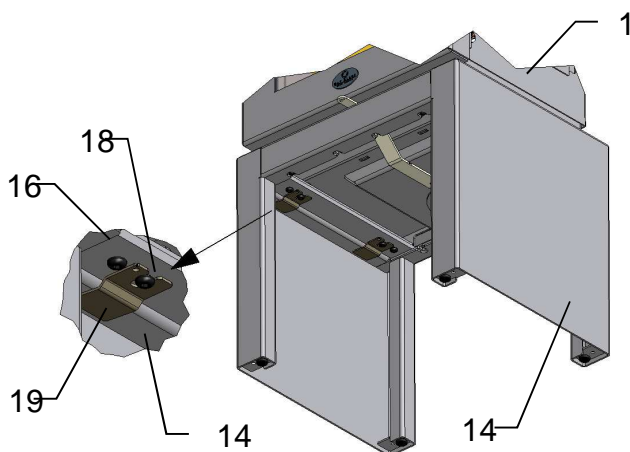




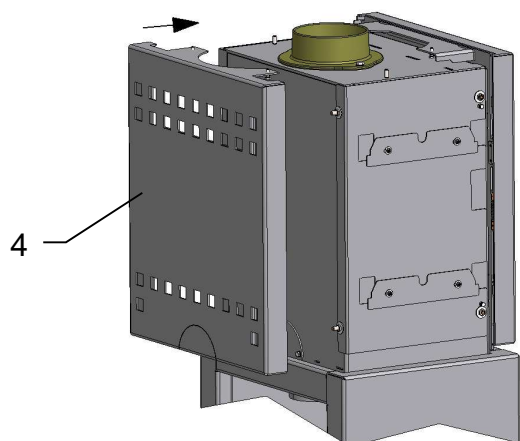
Aligner les deux barres de support (16) sur la largeur du pôle (1).  
 Poser le pôle (1) dans le banc en acier (14) sur les barres de support (16).  
 S'assurer que le côté avec bandeau (15) se trouve à l'avant.



Visser le pôle (1) avec les 4 vis à six pans (18) sur les deux barres de support (16).

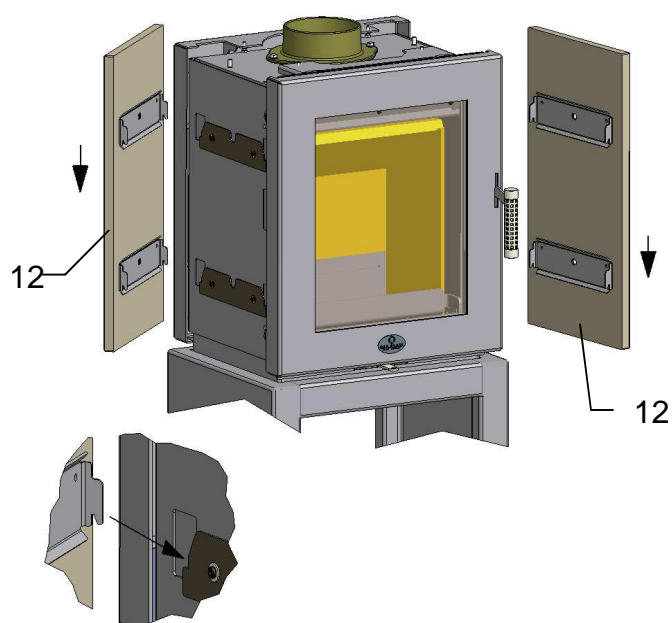


Aligner le pôle (1) sur le banc en acier (14).  
 Puis fixer les barres de support (16) en vissant les 4 pattes de fixations (19) avec 4 vis à six pans (18).

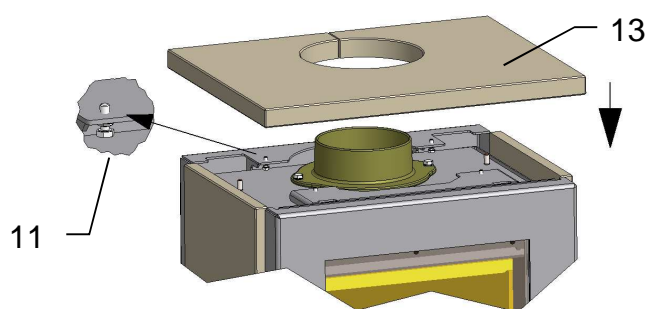


Pour le montage de l'habillage du Lille IV, procéder de la même manière que pour le Lille Basic.

Monter le dossier (4).



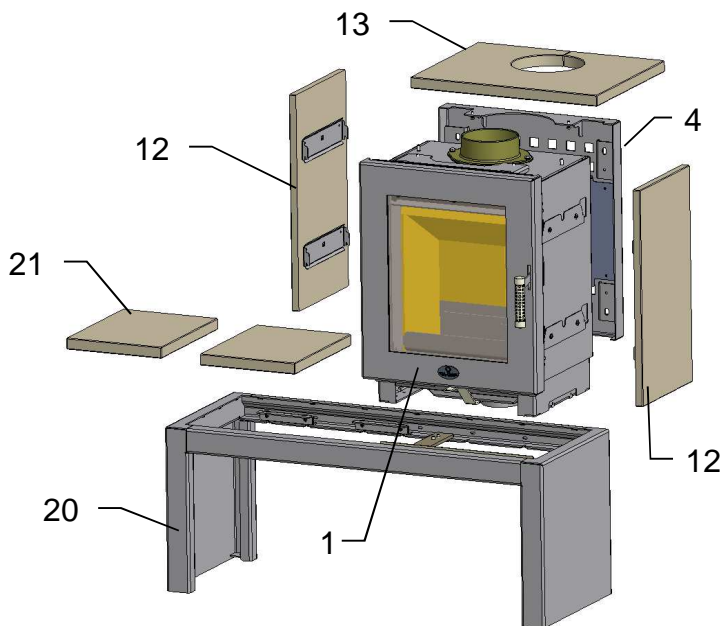
Accrocher les deux pierres latérales (12).



Placer le couvercle en pierre (13) sur les fixations (11).

### **Lille IV Steel**

Le montage du Lille IV Steel se fait de la même manière que pour le Lille IV Stone.



## Toulon II Stone

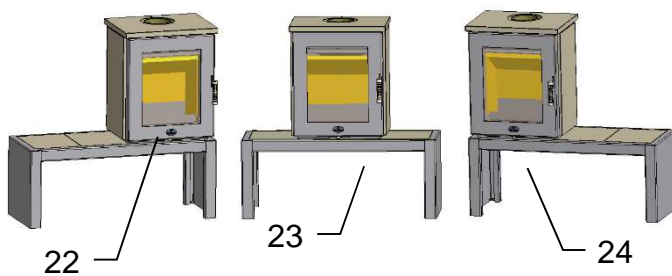
Outils pour le montage :

- Niveau
- Clé à œil SW13
- Clé plate SW13
- Clé plate SW10
- Clé à œil SW10
- Clé à six pans SW3
- Clé à six pans SW5

Déballer le poêle avec précaution.

Démonter le couvercle en pierre (13), les deux côtés (12), ainsi que le dossier (4) et le banc en acier (20) du poêle (1).

Pour ce faire suivre pas à pas les indications suivantes dans l'ordre inverse.

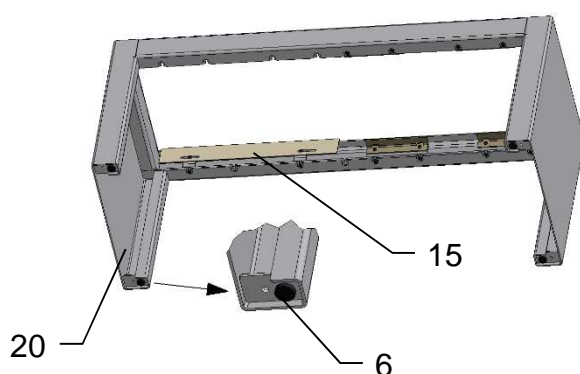


Le poêle Toulon II peut-être monté dans trois positions distinctes sur le banc en acier, à droite (22), au milieu (23) ou à gauche (24), Voir dessin ci-contre

Placer le banc en acier (20) à son emplacement définitif et vérifier les niveaux.

Ajuster au besoin le banc (20) avec les pieds (6).

Attention ! Le côté avec bandeau (15) se trouve à l'avant.



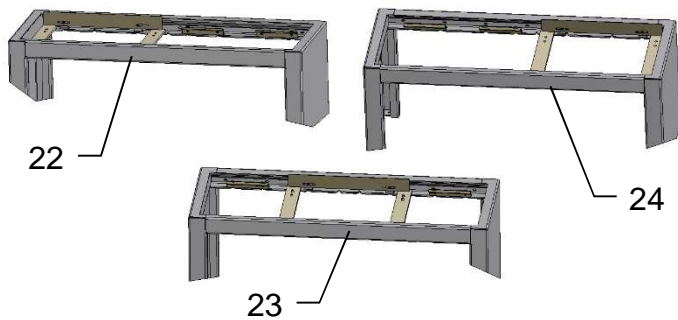
Le dessin montre l'agencement des pièces de montage (25), selon la disposition du poêle sur le banc en acier.

Poêle à droite (22)

Poêle au milieu (23)

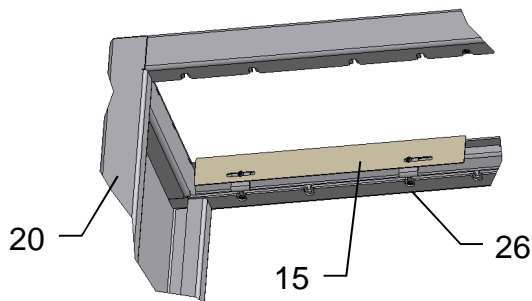
Poêle à gauche (24)

Le dessin montre le banc en acier de derrière.

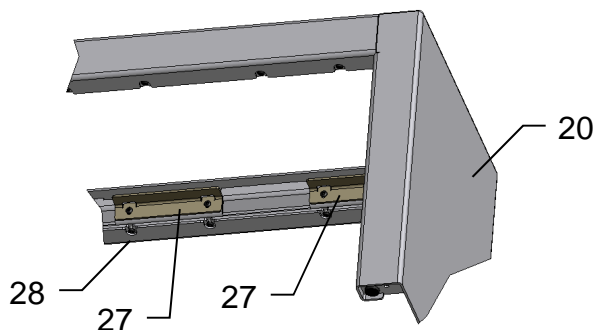


Ci-après, la description du montage du poêle à droite sur le banc (20).

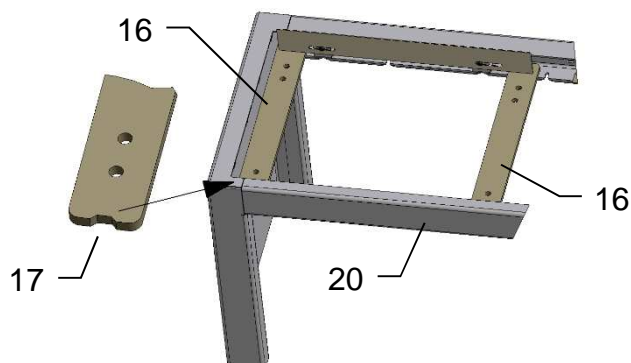
Placer le bandeau (15) tel qu'illustré ci-contre dans la bonne position en dévissant les vis à six pans (26).



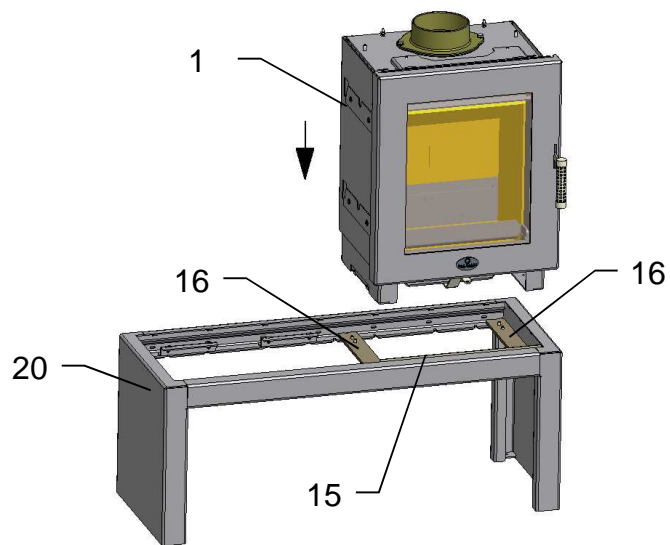
Positionner les 4 supports en pierres (27) sur le banc en acier (20) en dévissant les vis à six pans (28).



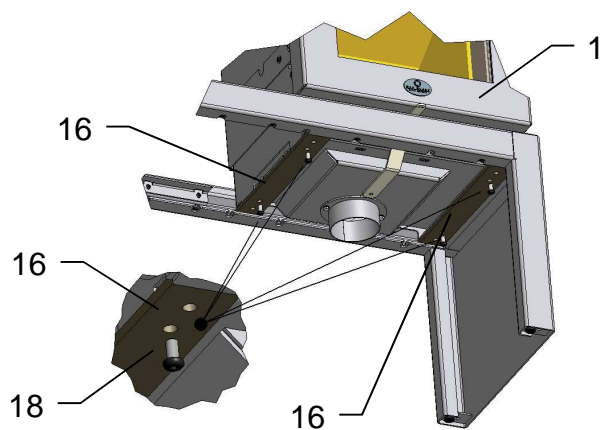
Insérer les deux barres de support (16) dans le banc en acier (20) avec la rainure (17) vers l'arrière.



Aligner les deux barres de support (16) sur la largeur du poêle (1).  
Placer le poêle (1) sur les barres de support (16) dans le banc (20).  
S'assurer que le côté avec bandeau (15) se trouve à l'avant.

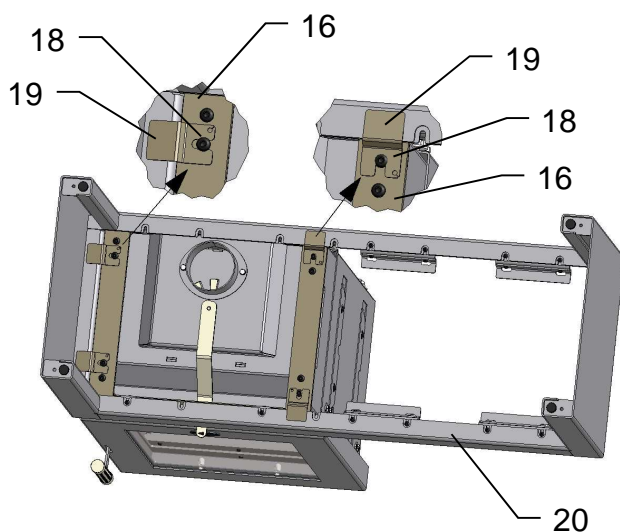


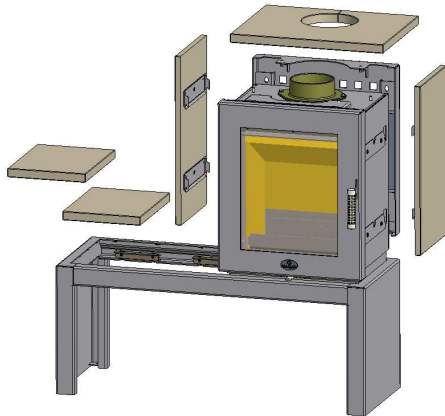
Visser le poêle (1) avec les 4 vis à six pans (18) sur les deux barres de support (16).



Aligner le poêle (1) sur le banc en acier (20).

Puis serrer les barres de support (16) en vissant les 4 pattes de fixations (19) avec 4 vis à six pans (18).

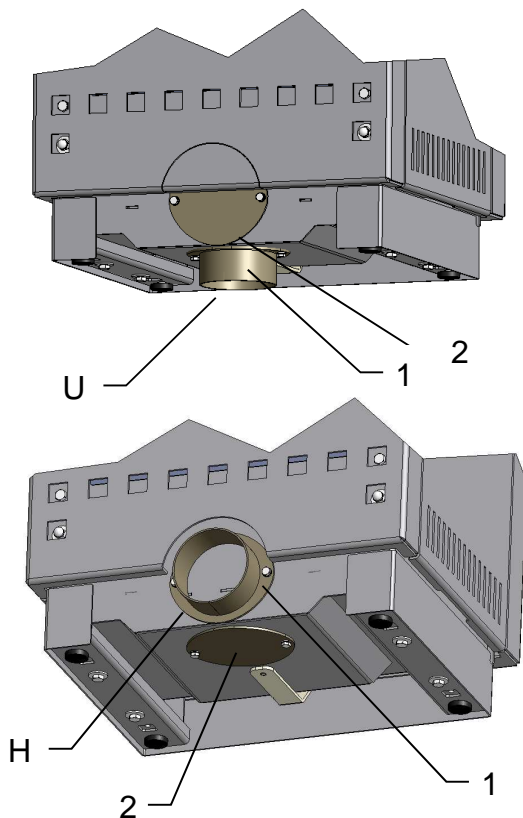




Se référer au Lille Basic pour le montage de l'habillage pierre et acier

**Montage des chamottes, voir chapitre 5.**

## 8 Raccord d'air frais extérieur

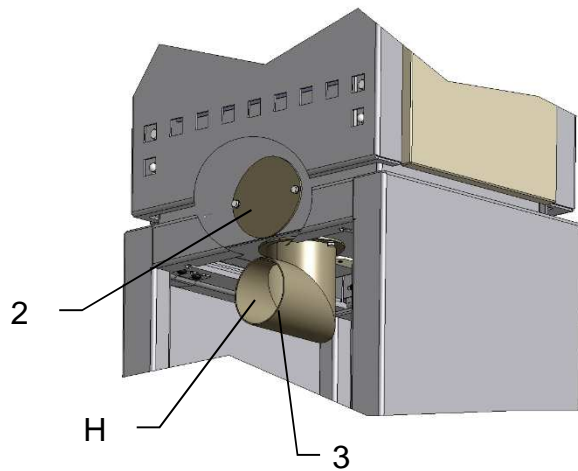
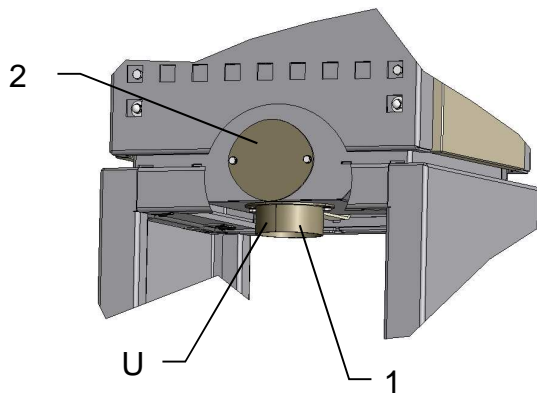


### Lille Basic

Le poêle est préparé pour un raccord d'air extérieur en bas (U) ou à l'arrière (H.)

Selon la variante de raccordement monter la buse d'air (1) à l'arrière ou en dessous. Fermer l'autre ouverture avec l'obturateur (2) pour éviter toute entrée d'air parasite.

Selon la finition du poêle il est nécessaire d'enlever les opercules où il faut monter des pièces spéciales.



## Lille IV Toulon II

Les poêles sont préparés pour un raccord d'air extérieur à l'arrière (H) ou en bas (U).

Sur les modèles Lille IV et Toulon II le buse d'air est toujours monté dessous.

Selon la variante de raccordement à l'arrière (H) ou en bas (U), il faut monter tuyau droit (1) ou un coude (3) comme illustré ci-contre.

Fermer l'ouverture dans le dossier avec l'obturateur (2) pour éviter toute entrée d'air parasite.

## 9 Accessoires

*En préparation*

## 10 Contenu de la livraison

- Poêle
- Revêtement de la chambre de combustion
- Notice d'installation et d'utilisation
- Manuel technique avec plaque signalétique



**M A X B L A N K**  
H I G H Q U A L I T Y

**Pour toute question, veuillez demander conseil à votre revendeur  
(Voir cachet commercial)**

**Max Blank GmbH - Klaus-Blank-Straße 1 - D-91747 Westheim**  
service@maxblank.com      www.maxblank.com

Nous nous réservons tout droit de modification de conception, de design, de couleur, ainsi que de toute erreur d'impression.